(٤٥) نومر (٣) جمادی الاخری سنه ١٣٣٦ هجری (اوچنجی یل) (٣) مارت سنه ١٩١٨ میلادی (تمیرخان شوره)

86 -

ترجمان

LIBRARY
American Mapping Co.
PYATIGORSK

* گازیت‌نی قیمتی *

بر ییللیق ۶ منات آلنی آیلیق ۳ منات یرمیشه سی اگیلیک آلنی آیلیق کیم که مشتری قبول ایتلمسی گازیت ده اعلان ایتیف اوزرونه مرادی بولغان راتنی باسدیرمغه سوییگن کشی‌نی راتی قبول ایتیله. اعلان‌نی هار سطری سوه یرکرن باسغانغه ۲۵ گپیک آلینه آرتیق باسدیرسه کیم ایتیله

خلق‌غه فایده‌لی مقاله‌لار گلسه گازیت‌که یازیلاجاق. باسیلماغه قالغان مقاله‌لار قایتاریلماس

آدریس لیرین آلیشدیرمغه سوییگین لیر ۳۰ گپیک بیرسین. شولای بیرمسه آدریس آلیشدیریلماس

گازیت‌که یازیلماغه سوییگن کشی که بیزن آدریس شو:

T.-X.-LINPA Д. Ф.
M. M. MABPAEBY

شو جمعه ده بش هر خمیس کون چیقاغان گازیت. شونی یوروتیکن یولی: شریعت غه یارا شغان کوره، خلقغه علم هنری، آلیش بیرشنی یاشاولرغه یوللاریز کورسته‌مق. داوتکی بوسوت اوزره قاچه لقلای آراسنده‌غی سیاسی ایشلنکی بوسون خبرلرینی یازف خلقنی بیلیمن هنرین آرتدیرماق.

(کافکازده انگلیس لر)

بالشویک لغی حکومتینی تدبیری بولان روسیه‌نی داومیدان لاری عسکرلردن بوش ایتلمکه باشلانغان سونغ انگلیس لر ایران غه، کافکازغه ابسیرلر، سوسات آتچه بیرف ایران ده کافکازده انگلیس لر عسکرلر ایتمکه، شو عسکرلنی اروس عسکرلنی اورنونه توركلنی عسکرلرنی آلدینده، توقتاماق اوچون بوش قالاغان کافکازنی، ایران‌نی داومایدانلارینده آلدین یرلی گیلماقدا انگری اورماغه بیك سوین انگلیس لر «ارمنی فاچه لیق» ایتماقنی سسته سینده، انهم سالف ارمنی لردن شو ایشده کومك نیده اومود ایته‌در. اما انگلیس لنی مری یانغیز شوزات بولماس. انگلیس ارمنی لر بوسون اوزگه لری بوسون شغه ملت اوچون چالیشمایغان آدم لار ایکنی بیکیلی زات. انگلیس لر توركلنی عسکرینی آلدینده، توقتاماغه عسکر حاضرلیماقنی بهانه‌سی بولان ایران نیده، کافکازنیده اوستونه قول سالماغه سوییگه یرای برآز آلیاغینده انگلیس لر داردانیل نیده الف قاره دنگز له یاغه سینده‌غی بزین سهرلغه گیلگن، انگلیس لر کافکازنیده الف اوننده نظام سالماغه توره‌دف بر یالغان خبرنی یایغان ایدی؛ هلی اسیبزگه گیله: شو خبرنی چیقارماق لغیده انگلیس لر شو مرادا اوچون ایتگن بر یالتیکه، حیله بولغاندر دف. انگلیس انگلیس لر تیفلیس ده بانك اچماغه گیریشماقده اولار شو اوموتده بولماقنی کوچلو ایته؛ نگه دیسه انگلیس لر قاینیسی بوسه‌ده بو مملکت‌غه قول سالماغه سوییگن زمانده یاشلاب شو مملکت ده بانك لار، مکازین لر، فابریك لر - زاوودلار آچه؛ سونغ تورلو تورلو یالتیکه بولان، حیله بولان آسته آسته مملکت‌نی قولونه آلماغه گیریشه. شوزات انگلیس لنی بوردگن عادتی؛ بو یوز میلیون خلقی بولانغی بول هندستان نیده انگلیس لر شو کوی بولان قولونه آلدی. اوزلنی قانین توگوف مملکت‌نی آلماغه انگلیس لر بك چاره سیز بوسه توگل سوییمی. نه چاقی کوف کشی‌نی بر لرین آلساده نه چاقی کوف باشغه ملت‌نی اوزلنی حکم سونو توبونه آلساده توتف بیلمیگن سونوز شو ظالم لر هلی ایران، کافکازنی اوزلنی ظلم سونو حکم سونی توبونه گیرسه سویه. انگلیس لر ایران غه ده کافکازغه قول سالماغه بولورمو بولماسمو؟ بزین ایگرگیله: انگلیس لر ایران غه ده، کافکازغه گرچی کوییده قول سالماغه توشسه انگلیس اول شو یاقده‌غی توركلنی عسکرلرینه کوییده مغلوب ایتف توزماغه کیرك. شو ده انگلیس لگه کوف تیمج بولماس؛ نگه دیسه انگلیس گوچو گیلمگه توشسه هندستان دا دنگز یول بولان ایران غه شوندانده ماشه یول یوق ایکنگه یوزف کافکازغه گیلمگه توشه. اما انگلیس لر شونو اوچون بارده قینلقه قبول ایتمکه یرای. گومان، آلتو قینلق، تارلیق‌نی انگلیس لر شولای زمانده بوده قیزغانماي. بیز، کافکازنی بسرمان لری شو ایشنی آلدینده قایغیرماسلیق ایتف توزماغه یرامس؛ نیچیکده ایونو ایاق توبونده‌ین توتولغان زمانده ارسلان‌نی تیرناقلارینه توشماقدان بیك ساقلانیف توزماغه کیرك.

بن الله

(یراشولوقنو حقیندا)

شوگونلنی ایچینده گازیتلر «بریست لیتووسك»، دگن شهرده روسیه نیده گیرمانیا واولانی یولداشلارینی آراسنده بولغان یراشولوقنو مذاکره - سویلماقلغی کیلگن سونغ ایکنجی لی ده یراشولوقنو سویلمگه توشسه گیرمانیالنی حکومتی ایته گن شرط لنیده بالشیویك لنی حکومتی اولغه بیرگن جوابنیده یابدی. بالشیویك لنی حکومتنی جوابنده گیرمانیالنی یارده شرط لرین قبول ایتماقنی بیلدیره ایدی. سوسیالیست لنی یراشولوقنو کورچوسو، اصلسو - کشی لی بیرن، داونو تولوون آلمای، بزده بز ملتنی اوستونه باشغه ملت حاکم لك ایتمی قورماق بوسه ده بالشیویك لنی حکومتی خیلی کشی لی بیرن تورماقنی، خیلی ملت لی اوستونه حاکم لك ایتماقنی بیان ایتگن گیرمانیالنی شرطلارین سویسه ده سوسیالیست ده قبول ایتمگه چاره سیز بولسه و.

گیرمانیالنی حکومتی نیده اولانی یولداشلرینیده شرط لرین بزین بالشیویك لنی حکومتی اولغه برگن جواب نیده «دوولنی داغستان» دگن انجی ده چیغاغان اروس گازیت دن آلف گیتگن نومیر مساواتغه بزده یازغان ایدك.

شو شرطلار روسیه نی خلقینه نیچاقی ده اوون شرطلار بوسه ده یراشولوقنو غربین خلق یخشی اشیتگن ایدی؛ شو اوللو داوسیلی گیلگن یاشاولوقنو تارلیقلاری علی سامه گیتردف آدم لار سیونه ایدی؛ حتی بز بز آدم لنی آراسینه یراشولوق بولوف یتگن دف خبرده یاییلغان ایدی.

قاشو خبر کرتی چیقماری: گیرمانیا لارده یولداشلاریده بالشیویك لنی حکومتی وزلنی شرطلارین قبول ایتماقغه قرامای اونو توقتاتماقنی (متارکه نی) زمانی بیتگنوق لدین یرلی گیلمگه باشلادی. بالشیویك نی حکومتی روسیه برلشکن دور نده

فاچه لیف لار بولان (گیرمانیا، اوستریا، تورکیا بولغاریا) بار داونو بیندیرماقنی، هالی دن سونغ روسیه شو فاچه لیف لار بولان داووبار فاچه لیقدان حساب ایتمه ماقنی حقیندا یاییغان رسمی خبرنی ده نیمسلرده یولداشلاریده بزده قولاق آسمادی. نیمسلرده یولداشلریده اوزلیرآلدین یرلی گیلماقغه سبب ایتف روسیه نی ایچینده تمام نظام، عدل لکنی سالماقنی گورسه سیته. هالی گون باتیش یاقدان نیمسلر گون توروش یاقدان تورکلر روسیه نی ایچینه بولغانچاقی تیز آلدین یرلی گیله. شونو آخری نیچك کوییده بوله غانین بیز اوزاق قالمای گورورموز.

(«اوکراینا» نیده اوستریانیده آراسینده یراشولوق)

پتروغراددا چیقاغان «وو. چاس» دگن گازیت نی خبرینه قراغانده: «اوکراینا» لارده اوستریالارده ایری یراشولوق ایتماقنی حقیندا یاییلغان خبرلنی گیرتی ایته. اوکراینانی مستشارلغیندان (اوستونده گی آدم لریندان) شوگونلنی ایچینده اوکراینا نیده اوستریانیده آراسینده یراشولوق ایتیلف تمام بولماقنی بیلدیره گن خبر گیلگن. شمال ده نی (تیمرقازق یاق) «بوکووینا» نیده «مجارستان» نی (وینگریانی) برفاینده اوکراینانغه بیرمگه گیرك دف آیتاغان اوکراینالنی طلبین اوستریالر قبول ایتمه گن.

ایکی سینیده آراسینده ایتیلگن یراشولوقده «خولمشینا» نیده «پودلیاشه» نیده اوکراینالغه برمگه وعده ایته.

(بالشیویك لنی تدبیرلری)

گیرمانیالنیده یولداشلرینیده اوردولری (چیریولری) بالشیویك لنی حکومتی ایکنجی لی یراشولوقنو سویلمگه توشسه نیمسلر ایته گن شرطلانی قبول ایتماقغه قرامی روسیه ایچینه بیك تیز آلدین یرلی گیلمگه گیریشگنگه خلقنی کامیسارلرینی مجلسی (بالشیویك لنی حکومتی) روسیه نی بارده خلقینه خطاب ایتف بر بیان نامه یازغان. بیان نامه ده نیمسلنی یراشولوقنو شرطلارین بیرتین «سوسیالیزمه» لی (سوسیالیست لیکنی) قاعده لرینه نیچاقی یراشمایغان، نیچاقی بیزگه قیین بوسه ده بزین خلقنی آراسینده نی یاشاولوقنو تارلیقلارینی تایدیرماق اوچون خلقنی کامیسارلرینی مجلسی شو شرطلانی سوبسه ده سونمسه ده قبول ایتمگه چاره سیز بولماقده. بولان بیرچه نیمس لرده یولداشلریده روسیه ده نی اولو شهرلغه باغف گوزن تیگف بیك تیز آلدین یرلی گیلماقنی، اولانی شو آلدین یرلی گیلماقلغندان مرادی بزین روسیه نی انقلاب حرّیتین بوزماق بوسه روسیه نی خلقی بیك کوچلو کوییده اولغه قارشی تورماغه گیرك بولماقنی بیان ایتگن.

بالشیویك لر «قیزیل آرمیا» دف آیتاغان ایشچی لردنده فقیر آدم لاردانده کوچلو عسکر جیبیف گیرمانیالنی هجومونه قارشی تورماغه اوی ایته توره. امّا شولای گوچ بولان نیمسلنی آرتیف گوچونه قارشی تورمغه بولوردف بزده عقل قبول ایتمی.

(پتروغراد و مسکو)

متارکه نی زمانی بیتماق سببی نیمسلرده یولداشلریده روسیه نی ایچینه باغف آلدین یرلی گیلمگه باشلاغان دان رلی گیرمانیالنی گوچلو عسکرلری بر یاقدان «ریویل» «دیوینسکه» «پسکوف» دگن شهرلنیده آلف پتروغرادنی اوستونه گیله ده؛ بر داغی یاقدان «سمولینسکه» یولو بولان مسکونی اوستونه گیله ده. «دیوینسکه» نی آلغانده بزین ۲ مك ماشین یولده ایشلیگن لر آرتده قال گیرمانیالغه اسیر بولوف توشگین بالشیویك لنی حکومتی نیمسلر پتروادغه گیلمسه بر آز ایچینه تابه تارتیف اوه قارشی تورماغه قصد ایتگن. پتروغرادنی نیمسلر آلغان

دف خلقنی آراسینده خبر یاییلسه ده هالی بولغونجه شوراتنی کوچلو ایتمکن بیرده رسمی خبر کیلمدی .

(«باتوم» آلینماقنی حقنده)

متارکه‌نی زمانی بیتکن نوق اوزلنی یولداشاری نیمسلر بیمك تورکلرده الدین یرلی کیلمکه باشلادی ، تورکلنی عسکرلری دنکن یاغه ده غی «ترابزون» ، «ریزه» ، «خوپه» دکن یرلنیده الفان سونغ باتوم نوده اراغه الفان دف کازیت لکه یازلغان ایدی . هالی کیلکن خبرلغه قراغانده : تورکلنی عسکری باتوم نو ایچینه کیرف «باتوم» نورسمی کویده اوزلنی اختیارینه الفان . باتوم نو قویف چیقماقنی حقنده باتوم نو استانسه سینی نجالنیکی ٤ نچو فوراده ماشین یول نو نجالنیك لرینه ده اوزکه کامسارلغه ده شو آرتده کیلکن تلکرامنی اورغان : «باتوم» نو بیك تیز بوشاتیمکه کیرك . مین تیلیمین : اوستونده اویلری بارینده اوستونده اویلری یوغونده باشغه باشغه کوف واکون لنی تیز باتوم غه یبیردف . شو نو بیانین مین آرتده بیلدیرمین »

باتوم نو ایچینه تورکلر کیره کیلنده آنده بولوف هلی داغستانغه کیلکن آدم لنی خبرینه قراغنده تورکلنی عسکرلری باتوم نو ایچینه بیرده آتیشماق بولمای موجوکات ده سوغا تورروف کیرکن .

(«ارضروم» غه تورکلر کیرماق)

«اودیشیلدز» دکن کینارال داونومیدا-نینده غی اشتانی کامسارینه شو آرتده کیلکن تلکرامنی اورغان : «کافکازنی داومیدانینده بولغان تورکلنی اوردوسو نوکاماندیری «وهیب پاشا» بك قطعی کویده بیلدیردی : اروسلار الغان تورکیه‌نی ولایت لرینی بسرمان لارین ساقلاماق اوچون مین الدین یرلی کیلمه جاندف . وهیب پاشا بیلدیرکن زاتغه قغانده : تورکلنی اوردوسو ، ارمنی خاص ، یانغی جیفان ملتی عسکری توکل روسلانی نظام لی عسکرلرینه اورونغونجه الدین یرلی کیله تورره جاق . شولاری بولغانده مین تیلیمین روسیه‌نی کورپوسوندان بر آز باتالیونلانی تورکلنی ارضروم نو اوستونه باسیف کیلماق دان ساقلاماق اوچون ارضروم غه یبیردف . شولای ایتمی ارمنی لنی ملتی عسکرلری ساقلاسین دف قویسه بیرده شك یوق ارضروم نو تورکلر آلاجاق »

شو تلکرام ارضروم نو برینی عسکرلر قویف تایغینچه الدیت اودیشیلدزی دکن کینارال اورغان تیل . آرتده بلینکن خبرلغه قراغنده برینی عسکرلر «ارضروم» قویف تایغان . کینارال اودیشیلدزی اوزنو اشتابی بولان بیرچه «ساری قامیشغه» کوچکین .

وهیب پاشا ایکنچی لی اورغان تیلسیز تلکرامنده : کافکازده خرستیان لار بسرمانلغه خاصوقده آلیاقده تورك لیکی بولف شو داوده اروسلار الغان ولایت لنی بسرمان لارینه اولوظلم لار ایتیلکنی بیان ایتکن وهیب پاشا شوغاده دلیل ایتیف خرستیان لر ظلم کوچ ایتیف اولتورکن بسرمان لنی چیقارتغان صورت لرینده (فوطوغراف لرینده) بیبرکن . وهیب پاشا آیته : اوزلنی الدین یرلی کیلماقلغندان مرادی - اروسلار بولان آریو دوستلوقده ایتیف کافکازغه نظام سالماق ، کافکازنی بسرمانلارینی منفعت لارین ساقلاماق دف .

(سلطان عبدالحمید اولماق)

باکوده چیقغانمان «اجیق سوز» دکن کازیت نی بازغان زاتنه قراغنده : تورکیه‌نی الدینغی سلطانی عبدالحمید اولکیت . عبدالحمید روسیه نیده تورکیه نیده اراسینده بولغان قارشنی داوولندان بریل الدین تخخه مینف ٣٠ - ٣٥ چاقی زمان سلطان لیقده قالدی . عبدالحمید بیك اولو استبدادچی (١) ایدی ؛ اوزونو سلطان لغینی

زمانینده حریتنی طلب ایتکن آدم لر قورقوتماغه ، شولای لی قیسماغه اوز قولوندان کیلکن تدبیرلنی کری قویماق عبدالحمید یانغیز حریت اوچون چالیشاغان آدم لنی آرتندان سالماق اوچون ٣٥ مینك چاقی قدر یاشیرتن پالیز یا ساقلاغان ایدی .

عبدالحمید حریتنی بیك اولو دوشمان بولماقده بولان بیرچه مملکت لنی یوروتماقنی ایشین بیك بیلکن بیك آرتیف سیاستنی ، آرتیف ایتی لیکنی بیتی ایدی . امّا عبدالحمید حریتنی غه ده حریتنی سویه کن آدم لغه ده قارشی ایتکن قاتی تدبیرلر بولان عبدالحمید تاخین ساقلاق بولمادی : ١٩٠٨ - ١٩٠٩ نچو تاریخده حریتچی محمود شوکت پاشا ، «انور» ، «نیازی» لنی اوردوسونده قارشی تورروف بولمای آخرده سلطان لیقنی تاخیندان توشروف سلطان لیقنی «محمد رشاد» غه قویماغه توشدو .

یانغی تورکلر عبدالحمید تاخدان توشکین سونغ اول سلانیك گه یبیردی بالقان لنیده تورکلنیده داوولنده دغیده عبدالحمیدنی سلانیك دن استانبول غه کیلتیردی . عبدالحمید نی شو اولو داو بولغونجه استانبولده «یکلر بکی» دکن دنکن یاغه ده غی سرای ده ساقلاغان ایدی ؛ شو داو باشلانغان صونغ ده یانغی تورکلر عبدالحمیدنی بزکرتن «قونیه» دکن شهرغه یبیرکن ایدی ، داغیده اوندان استانبول گه کیلتیردی . شو کازیت نی خبری کرنی بوسه هلی عبدالحمید استانبول اولکین .

(١) «استبداد» : خلقنی اوستونده کی کشی خلق غه حریت بیرمی خلقنی اوز سویکن کویده یوروتماقغه آیتیلاغان زات .

(بزین حاللار!)

حرّیّت آلیف بیر بیل تمام بولدی، اوروسیانی ایچینده‌گی بیرخیلی ملّتلرنی اوزباشینا آیریلیف اوزرا بشلمرین اوزلرنی اداره ئه‌تمه‌گه (یوروتمه‌گه) چالیشیف اوزلرینی ملّی ومدنی ایشلرین اونغارماغا قصد ئه‌تدلر. اوروسیانی قالماغال زاماننداشو فتنه‌لرینی ایچینده فینلاندیا آیریلیف اوزایش لرین قولونا آلدی. اوکراییننی له‌رده که زمان لار وبولداشلاری بولان بولاغان صلح (باراشوق) مجلسینه پیروست لیتووسکی‌گه وکیل له‌ر یبه‌ریف اوزلرینه لگیلی بیر مستقل ملّت ایکه‌نین اثبات اه‌تدی. قیریم لاردا شورا زلینی بولان اوزله‌گه اوزله‌ر یه‌سی ایکه‌نی عالمغا آنغلاتدی. آندان باشغا تورکستان، باشقورد، قازان، زاکافکازلاردا اوزله‌ر اوزله‌نی ساقلاماسا اوزله‌ر اوزله‌گه یه‌سی بولماسا یاراماییغان‌نی آنغلاف هاریاغیندان اوزله‌گه بولماسا یاراماییغان زاتلانی قایغیسینا گیریشیف آقچا بولدی، عسکر بولدی بارحاضرلیگین گوروف آیلانالار. نه یوروقدا یوروتسه حرّیّت قولونا قالاجاغین هارگون گازتله‌ر بولان خلق غا آنغلاتیف، اوللو قیینلیق لار بولان قولونا توشگن حرّیّتنی قولوندان چیغارسا، ته‌زلیك بولان داغی قولونا توشمه‌جه‌لین بیلیف، جانلاری بولان توگول شو حرّیّتنی قولوندان چیغارماسغا تیشی تیرناغی بولان یابیشیف آیلانالار. آیلانغانی یمیك اوزله‌نی صیینلی اوموتلارینا، ملّی مدنی تیله‌کله‌رینه یووف بولوفدا بارالار. اوزوقدا اولای بوینونا آلیف چالیشسا ته‌زلیك بولان مرادینا یه‌تیشه‌جه‌گی به‌لگیلی .....

امّا بیرداغستانلیلار! بو حرّیّتدان نه فایدا لاندیف، ونه قازاندیف؟ باشچیلاریمیز ملّت‌گه وطنغا به‌تله‌ری آق بولورداي نه قوللوفلار اه‌تدی؟ بو بیر بیل اون ئه‌کی آینی ایچینده گوزگه گوروونور یمیك بیر باجارغان ایشی بولدیمی؟ بیله‌مه‌ن هارکیم جواب به‌رسه‌ده به‌لگیلی، یووق‌ده‌ف آیتاجاق. له‌ری بیزده ارنغان زات، بیز حرّیّتدان ه‌تله‌ن فایدا بیز: بیره‌و بیره‌وگه توشمانلیقنی

(مصادات)

گوبه‌ممه‌گی، بولار قارتیا (تابوت) ده‌ف تابوت تابوت بولوف بیری بیرینی قارشیسیندا یوروه‌مه‌کده‌ن باشغالار گوروونه‌می؟ چاپغینلیق، تالاوور، اولیم، اوللوریو بیرعادتلی زاتنی حسابیندا بولوف، نه گیشینی مالینا، نه جانینا، نه ناموسینا امینلیك، فاراخات لیق قالماری هارکیم باشاونی، مدنیتنی سویه‌گه نله‌ر باشینی، جانینی، مالینی قایغیسیندالار. هار یه‌رده فتنه فساد لیقنی یه‌سله‌ری مایداننی بوتن گوریف چابیشیف آیلانیف خلقنی باشینا اوللو فلاکت سالماقدالار. شو بیرآز زمان لارنی ایچینده نه چه یورتلار بوزولوف، نه چاقی خلقلار یاشی اوللوسی قیریلیف، اولومده‌ن قوتولغان لاریدا یه‌رینده‌ن یورتوندان آیریلیف، باشین صوقماغه یه‌رسین، قارنی توریاردای آشی یوق، اوللو قیینلیقلاردا یاشاق تورماقمی بولاغا بو ظلم لارنی کیم اه‌تدی؟ بولارنی بوقیینغا کیم تاریتدی؟ به‌لگیلی اوزله‌نی قاردا شلاری ئه‌تدی، هالی بوگونده‌ده ئه‌تمه‌گده داغیدا ئه‌ته‌جه‌ك. مه‌نی هالی بولارنی تفصیلین یازماق مرادیم توگول، بوسادا بو ظلموجه فساد چی لارنی باشچیلاری باشلاف آز زماننداقصد اه‌تیف آلارنی فتنه‌لرینی توقتاماقنی حرکه‌تیندا بولغان بوساری موجاقنی اوللو ایشله‌ر بولماسا یاراییامدی ده‌ف ئه‌سیمه‌گه له‌. هالی ایشنده‌ن گه‌تدی، فساد لیقنی اهلوسو کوبه‌یدی، تالاوور لوق، چاپغونلوق، فاراخات راحات یاشاق تورماغان خلقلاغا دایوقدو. ئه‌نه‌ی مونوگه سیف توقتاماق اوللو قیینلی یه‌رگه یه‌تیشدی، مونو الله اوزو توقتاماسا باشغا گیشی باجاریف بولماجاغی به‌لگیلی بولدو.....

بیزده باشغالار یمیك یاراتیلغان بیر خلق ایه‌یك، بیزین بولارنی گه‌ریده، وحشی لیکده قالماقلیغیمیزغه سه‌به‌ب نه‌دیر؟ اوزوقدا به‌لگیلی بیزین جاهل لیگیمیز، بیزین گوزن آچماغا فاراماییغان لیغیمیز دیر. هیچ دونیادا بولوف توراغان ایشله‌رده‌ن خاباریمیز یارمی؟ گونده‌ن گون باهالیف آرتا، آشلیق ویاشغا زاتلار که‌میی، قوللوف ئه‌ته‌گه‌نله‌گه به‌رمه‌گه (زالونا) آقچا یوق، آقچاسیز بیر ایشده بولماق

(ه عربی)

نی هارکیمده بیله آنغلای. یاشغالارنی اوزاتلاری آنغلاف توشونوف ئه‌رته‌ده‌ن قایغیسینا گیریف باجارغانلار. بیزین اولاردان هالیده خاباریمیز یوق. بیزین آرتیمیزنه بولور؟ میلیونلار بولان صاناالاغان کافکازلی آرینداغی مسلمانلاری اوزتیلی بولان چیغاغان یه‌ریه‌لگیلی کازه‌نی، زورنالی بارمی؟ یا بارلاریندا یوروتوف بولامی؟ اوللو قایغیرماغا، حتّی یلاماغاده تیشلی زات شوتوگولمی؟ اولای کازه‌نله‌نی، زورنال لانی اوزله‌نه‌یرمه‌گه قصد ئه‌تمه‌کچی قایدا، اولاردان ئه‌لگه خلق غا فایدا بولاده‌ف اویلابغانلاریمیزده بارماق بولان سانافگورسه تیریمیك به‌ك آز. هار یه‌رده‌گی توزه‌لگه‌ن خلق لانی گوزین آچماغا سه‌به‌ب کازه‌ت زورنال لار بولغانین آنغلاماغا گره‌ك ایدیك. نه‌نه‌سامابو فتنه فساد لیقنی توقتاماقنی قایغیسینا بیریگیف قصد اه‌تمه‌گه، یوقماغان یه‌رله‌رینه یوقدور ماشینی حرکه‌تین ئه‌تیف، بار یه‌رله‌رین ده‌نده سوندورمه‌گنی چاراسینا قاراماغا گه‌ره‌کبین قاردا شلار.

نوحای باتر مرزاین

اعلان

شورا داغی «وزاپتمنی کریدت» نی اویشتوابی (بانکه) اوزونوچه له‌ن لاغا پیلدیرا: ۱۱ نچی بارتدا اه‌رته‌ن ساعة اونلا «ارغویتینکی» اوزامداغی اوز اویشتوابی اویلاردده سنوی (پیلق) چیپین بولا جاق. شول چیپین اه‌ته‌جه‌ك ایشله‌رده بولار در: ۱) ۱۹۱۷ نچی پیلنی ضرل، خیرنی حسابغا قاراماق. ۲) ۱۹۱۸ نچی پگه چیغاجاق ضرجنی حسابن گورسه‌تماق. ۳) ۱۹۱۷ نچی پیلنی خیرنی اوله‌تماق. ۴) پاولینیاغا بیرچه له‌ن سایلاماق. ۵) ساوینا اك وکیلنی سایلاماق. ۶) آتارغان کامیغا اوچ چه له‌ندا اوچ کاندیداتدا سایلاماق. شونوزاکومنی ۲۵ نچی فصلغا گوره چیپین زمان بولماي قالسا اکنچی چیپین ۲۵ نچی مارتا اه‌رته‌ن ساعة اونلا بولاجاق. بوتن باریدا اویشتوا نی چه له‌ن لاغا زاکون بویچه حساب اه‌تله‌جه‌ك.

(بانکنی تیریلینا)